



(Bridge Fund)桥梁基金

## 常见问题

### 申请资格

#### 哪些类型的企业有资格申请桥梁基金(Bridge Fund)?

零售业、餐饮业或娱乐业中符合条件的企业类型（请见下文，非详尽清单）；2019年、2020年和2021年各年总收入不超过\$500万美元；和由2020年4月1日到2021年12月31日期间收入至少减少20%（从之前30%修改）。

#### • 餐饮业:

- 面包房
- 酒吧或酒馆（如果2019年营收的25%或以上来自食品销售）
- 咖啡馆
- 食堂
- 酒席承办商
- 咖啡店
- 熟食店
- 美食广场
- 餐车
- 餐馆
- 售货卡车或手推车
- 葡萄酒厂、啤酒厂、蒸馏厂（持有酒馆执照）

#### • 零售业:

- 艺术馆
- 艺术用品店
- 书店
- 卡片、礼品、派对商店
- 服装/专业服装店
- 寄售店
- 便利店
- 街角店
- 干洗店
- 电子产品店
- 地面材料中心
- 花店生产商，带有现场零售
- 家具店
- 食品杂货店
- 健身房/瑜伽、舞蹈或健身工作室
- 美发厅/理发店
- 五金店
- 家居用品店
- 珠宝店
- 自助洗衣房
- 按摩店
- 美甲店
- 宠物用品店
- 药店
- 印刷和标牌店
- 特色食品店
- 特色产品店（如串珠、香薰、蜡烛等）
- 专卖店
- 燕尾服/礼服租赁店
- 脱毛中心
- 葡萄酒店
- 葡萄酒厂、啤酒厂、蒸馏厂（持有制造商执照）

#### • 娱乐业\*:

- 酒吧（持有酒馆执照）
- 台球厅
- 保龄球馆
- 活动场地
- 现场音乐场所或音乐厅
- 电影院
- 博物馆（私人机构）
- 夜总会
- 演出场所
- 溜冰场
- 特色体验场所
- 剧院

\*获得艺术和娱乐场所救济基金拨款的企业没有资格获得 Bridge Fund 桥梁基金(Bridge Fund)拨款

## 20% 的营收损失应如何计算，以便有资格获得此项补助金？

您需证明自 2020 年 4 月 1 日至 2021 年 12 月 31 日期间，连续三个营收最差月份与连续三个营收最佳月份相比，至少损失 20% 的营收 (从之前 30% 修改)。City First Enterprises 在申请评估时以递交的财政文件以作出计算。申请人无需自行计算。企业感到因疫情的各种原因而受累和达到其他合格的要求都鼓励申请。

## 我的企业需满足那些要求才有资格获得补助金？

- 为餐饮业、零售业或娱乐业企业
- 持有有效的哥伦比亚特区基本营业执照，以及有效的酒精饮料监管部 (ABRA) 执照 (如适用)
- 为在哥伦比亚特区有实体店面的营利性企业
- 拥有对场所的现场控制权
- 目前处于运营状态，除非公共卫生指导意见另有规定
- 能够提供清白证明 (日期为申请前 90 天内)
- 2019 年、2020 年和 2021 年各年产生的总收入不超过 \$500 万美元
- 能够证明自 2020 年 4 月 1 日至 2021 年 12 月 31 日期间，连续三个营收最差月份与连续三个营收最佳月份相比，至少损失 20% 的营收 (从之前 30% 修改)。申请评估时以递交的财政文件以作出计算。申请人无需自行计算。
- 如果为有多个地点的特许经营，必须为独立持有且独立经营
- 未获得餐馆振兴基金 (Restaurant Revitalization Fund)、停业场所经营者补助金 (Shuttered Venue Operators Grant) 或艺术和娱乐场所救济基金 (Arts and Entertainment Venue Relief Fund) 拨款
- 拥有多家企业的业主可以为每家企业单独申请，前提是每家企业有独立联邦雇主识别号码 (EIN)，最多可为 5 家企业申请
- 独资业主必须为哥伦比亚特区居民

## 是否有不符合申请资格的企业？

以下企业没有资格申请桥梁基金 (Bridge Fund) (非详尽清单)：

- 根据消费者与法规事务部 (DCRA) 企业部和税收办公室 (OTR) 指导准则永久关闭并已采取步骤停止业务经营的企业
- 特许经营且非独立持有和经营的企业
- 获得餐馆振兴基金 (RRF) 资助的企业
- 获得停业场所经营者补助金 (SVOG) 的企业
- 获得艺术和娱乐场所救济基金资助的企业
- 获得州或联邦专项赋税收入的企业
- 仅有在线/电子商务的企业
- 家庭式企业
- 季节性企业 (仅在一年中的部分时间营业)
- 非营利性组织
- 酒店、住宿加早餐旅馆、旅馆和汽车旅馆
- 专业服务公司 (会计、保险、律师事务所等)
- 金融机构 (银行、信用社、支票兑现机构、发薪日贷款机构等)
- 儿童保育机构
- 娱乐支持企业 (视听、活动设备租赁、摄影师、活动策划人、贸易展览或活动人员服务、活动制作公司、人才预订机构、观光公司 (巴士、船、步行观光)、表演艺术公司 (舞蹈公司、戏剧团体)、表演艺术家、活动推广者和休闲体育联盟)
- 医疗保健和社会援助 (医师、牙医、针灸和脊椎指压按摩师办公室等)
- 建筑和房地产 (总承包、建筑、开发、物业管理、房产中介等)
- 不拥有或租赁店面零售场所的自由职业者 (按摩治疗师、发型师、美容师、美甲师、健身教练、舞蹈教师等)
- 在共享零售空间销售产品但不拥有或租赁店面零售场所的制造商
- 不拥有或租赁零售场所空间的零售或食品服务快闪店

**我的企业必须处于哪种经营状态才有资格获得补助资金？**

您必须在申请表和签署的补助协议中声明您的企业目前正在营业，或因公共卫生规定而暂时歇业。

**我为独资业主。我可以申请此项补助吗？**

可以，独资业主只要符合所有的资格要求，并且为哥伦比亚特区居民，便有资格申请桥梁基金 (Bridge Fund)。

**我经营多家企业。我可以为多家企业进行申请吗？**

可以，您最多可为五家企业进行申请，前提时每个地点拥有独特的 EIN 且符合所有资格要求。如果母公司或所有权集团经营五个以上地点，则总共只有五个地点符合申请条件。

**如果我领取了哥伦比亚特区政府的补助金，此款项是否计入 \$500 万美元年度营收要求？**

不计入。从哥伦比亚特区政府处领取的补助金将不计入您的营收。  
企业 2019 年、2020 年和 2021 年的各年总收入必须不超过 \$500 万美元。补助金将不计入总收入。

**我领取了“薪资保护计划”补助金。我是否有资格申请此补助金？**

有资格，获得薪资保护计划 (PPP) 取拨款的企业有资格申请此补助金。但是，资金将优先提供给未获得 PPP 拨款的企业。

**我申请了艺术和娱乐场所救济基金。我是否有资格申请此补助金？**

符合艺术和娱乐场所救济基金申请资格的企业也具备申请桥梁基金 (Bridge Fund) 的资格。但是，如果您获得艺术和娱乐场所救济基金拨款，则您没有资格获得桥梁基金 (Bridge Fund) 拨款。

**我从另一个哥伦比亚特区政府机构处领取了补助金。我是否有资格申请此补助金？**

有资格，只要您的企业符合所有资格要求，您就有资格申请。

**我经营一家企业，但没有实体店。我是否有资格申请？**

没有资格，您必须在哥伦比亚特区的实体店经营您的企业，并能证明您对该空间有场地控制权，才有资格申请这项补助。

**我为独资业主，在家经营我的企业。我是否有资格申请此计划？**

没有资格，居家经营的企业没有资格申请。您必须在实体零售店面经营您的企业，才有资格参与此计划。

**有现场控制权是什么意思？**

现场控制权表示您有权在特定的空间内持续运营。您可以通过契约、租约或转租，以及占用证书来证明现场控制权。如果您没有针对空间的租约或契约，但您在某个空间销售商品、提供食物或进行表演，则此类情况不符合现场控制权要求。

**我经营着一辆餐车。我是否有资格申请？**

有资格，只要您的企业符合所有资格要求，您就有资格申请桥梁基金 (Bridge Fund)。

## 申请流程

### 我如何申请？

桥梁基金(Bridge Fund)申请必须通过 [ObviouslyDC 网站](#) 上的申请门户网站在线提交。

### 申请何时截止？

以下是桥梁基金(Bridge Fund)申请时期：

#### 申请第一轮

- 申请开放时间：2022 年 1 月 24 日星期一
- 申请截止时间：2022 年 2 月 25 日星期五下午 11:59（美国东部标准时间）

#### 申请第二轮

- 申请开放时间：2022 年 2 月 26 日星期六
- 申请截止时间：2022 年 3 月 18 日星期五下午 5:00（美国东部标准时间）

请继续查看 [www.obviouslydc.com/fy22-business-funding-opportunities](http://www.obviouslydc.com/fy22-business-funding-opportunities)，以了解有关截止日期的最新情况。**未在截止日期 3 月 18 日前收到的申请将不予受理。**

### 我已提交申请。我是否会收到补助？

提交申请并不表示您一定会获得补助。申请表需要经过审查，然后获选获得拨款。

### 如果获选，我何时能收到我的补助金？

完成拨款推荐、收到所需文件和签署补助协议后，将发放资金。我们预计资金发放将于 3 月中旬开始。

### 申请桥梁基金(Bridge Fund)需要提供哪些材料？

您需要在申请时提供以下文件：

1. 联邦雇主识别号码 (EIN) 信函
2. 2019 年联邦纳税申报表（如果在 2020 年 1 月 1 日之前营业）
3. 2019 年月度损益表，显示营收减去支出，明确列出核心支出（租金、工资、公用事业费）（如果在 2020 年 1 月 1 日之前营业）
4. 2020 年联邦纳税申报表（如果在 2021 年 1 月 1 日之前营业）
5. 2020 年月度损益表，显示营收减去支出，明确列出核心支出（租金、工资、公用事业费）（如果在 2021 年 1 月 1 日之前营业）
6. 2021 年联邦纳税申报表（如有）
7. 迄今为止的 2021 年月度损益表，显示营收减去支出，明确显示核心支出（租金、工资、公用事业费）
8. 有效哥伦比亚特区基本营业执照
9. 有效 ABRA 执照，如适用
10. 占用证书（如果证明提供到期日，则必须现行有效）
11. 租约或契约
12. 清白证明（日期为在申请日期前 90 天内）
13. 业主的有效身份证明
14. 申请后 30 天内的工资单或员工名册（包括员工的居住州）
15. 房东宣誓书（说明是否拖欠租金，如是，拖欠的金额）

### 哥伦比亚特区政府是否会要求申请人为桥梁基金(Bridge Fund)提供任何补充文件？

哥伦比亚特区和/或 City First Enterprises 可自行决定在申请和/或资助过程中随时要求申请人提供补充文件。哥伦比亚特区和/或 City First Enterprises 将向申请人和/或潜在获款者发送文件要求通知。

### 我是否可以提交之前补助申请使用的清白证明？

不可以。申请时必须提交当前有效的清白证明（在申请日期前 90 天内取得）。未提供清白证明的企业，将不予以发放补助金。您可以在线查看有关申请最新证明的说明：<https://otr.cfo.dc.gov/page/certificate-clean-hands>。

### **我如何申请最新的清白证明？**

企业可以通过 MyTax.DC.gov 门户网站申请清白证明。请访问 OTR 网站 [www.otr.cfo.dc.gov/page/certificate-clean-hands](http://www.otr.cfo.dc.gov/page/certificate-clean-hands) 以了解新流程。

### **如果我不能及时提供文件怎么办？**

如需获得资助，企业必须在申请时提供所有要求的证明文件。

### **我可以通过电子邮件提交申请吗？**

不可以。所有申请必须在美国东部时间 3 月 18 日星期五下午 5:00 之前在指定的在线门户网站上进行提交。规划与经济发展副市长办公室 (DMPED) 及其计划合作伙伴不对无法阅读、不完整和/或混乱的提交材料负责。

### **在提交申请之前，我是否可以就我的材料提出问题？**

可以。City First Enterprises 代表 DMPED 管理桥梁基金(Bridge Fund)。请发送电子邮件至 [thebridgefund@cfenterprises.org](mailto:thebridgefund@cfenterprises.org)，并请尽可能详细地说明您的问题。

### **在提交申请后，我是否可以就我的申请提出问题？**

可以，请发送电子邮件至 [thebridgefund@cfenterprises.org](mailto:thebridgefund@cfenterprises.org) 询问有关您申请的具体问题。

### **我在哪里可以得到有关申请的帮助？**

有许多组织可以为您的申请提供技术或语言协助。如需技术援助，您可以联系您的 [哥伦比亚特区主要街道计划组织](#)（如适用）或联系 [小企业技术援助社区组织](#)。

如需语言协助，您可以拨打以下电话与社区事务市长办公室联系：

- 拉丁裔事务市长办公室：(202) 671-2825
- 非洲裔事务市长办公室：(202) 727-5634
- 亚裔及太平洋岛民事务市长办公室：(202) 727-3120

请参考《桥梁基金(Bridge Fund)申请指南》，该指南可在 [ObviouslyDC 网站](#)进行查阅。该指南可助您完成申请并回答常见的问题。该指南旨在帮助申请人回答申请中每个问题，并提供有关如何填写申请表的具体指南。

## **补助资金**

### **补助金额是多少？**

桥梁基金(Bridge Fund)的补助金额从 \$20,000 - \$100,000 美元不等。

### **我何时会收到授款通知书？**

我们预计将于 3 月上旬开始发出授款通知书。

### **我可以将补助资金花在哪些方面？**

补助资金的合格用途如下（非详尽清单）。完整清单可在 [ObviouslyDC 网站](#) 进行查阅：

- 企业租金或按揭贷款支出（如果您拖欠租金，至少 50% 的拨款必须用于支付拖欠租金，最高至拖欠租金的 100%）
- 工资和劳动力
- 库存（包括供应品，但不包括待售物品）
- 经营支出（详尽清单请见 [ObviouslyDC 网站](#)）

### **“商业租金”包括哪些支出？**

商业租金包括基本租金和其他占用成本，如财产保险和公共区域维护 (CAM)。

### **是否有不符合补助资金使用条件的支出？**

以下支出不符合条件（非详尽清单）：

- 装饰性涂漆/景观设计/标识
- 待售的库存物品
- 贷款支付
- 职业发展
- 用于客户退单或取消订单的退款
- 差旅费

### **我必须在多长时间内使用补助资金？**

补助资金必须在 2022 年 7 月 31 日之前使用。

### **我收到补助资金后该做什么？**

将资金用于合格的支出后，您将发送一份报告，分享您的企业如何使用资金。您的补助协议将提供额外有关报告要求的指导。